

**ZARZĄDZENIE Nr 28/2011**  
**Rektora Akademii Górniczo-Hutniczej**  
**im. Stanisława Staszica w Krakowie**  
**z dnia 3 października 2011 roku**

***w sprawie szczegółowych zasad organizacji nauki języków obcych  
prowadzonej przez Studium Języków Obcych AGH***

Na podstawie art. 66 ust. 2 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365 z późn. zm.), art. 20 ust. 3 Statutu AGH z dnia 28 września 2011 r. oraz uchwały nr 5/2009 Senatu AGH z dnia 28 stycznia 2009 r. w sprawie ogólnych zasad nauki języków obcych w Akademii Górniczo-Hutniczej, zmienionej uchwałami nr 5/2011 Senatu AGH z dnia 29 czerwca 2011 r. oraz nr 157/2011 z dnia 28 września 2011 r., wprowadzam szczegółowe zasady organizacji nauki języków obcych w AGH.

**§ 1**  
**Zasady ogólne**

1. Studenci studiów stacjonarnych pierwszego stopnia mają obowiązek odbycia 180 godzin bezpłatnych zajęć z języka obcego w ramach lektoratów z języka angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego lub rosyjskiego, z zastrzeżeniem § 4. Studentom przysługuje prawo wyboru języka spośród wyżej wymienionych, z ograniczeniami wymienionymi w § 3 ust. 1.
2. Uczestnictwo w lektoratach jest obowiązkowe i kończy się uzyskaniem zaliczenia po każdym semestrze.
3. Dla studiów pierwszego stopnia trwających 7 semestrów obowiązkowe zajęcia z języka obcego trwają 4 semestry, w wymiarze semestralnym 45 godzin i rozpoczynają się od III semestru studiów.
4. Dla studiów pierwszego stopnia trwających 6 semestrów obowiązkowe zajęcia z języka obcego trwają 3 semestry, w wymiarze semestralnym 60 godzin i rozpoczynają się od III semestru studiów.

**§ 2**  
**Ewidencja**

1. Studium Języków Obcych AGH, zwane dalej SJO, prowadzi ewidencję wszystkich studentów biorących udział w lektoratach wraz z ewidencją wykorzystania przysługujących im godzin zajęć.
2. Wydziały przekazują do SJO drogą elektroniczną listy studentów II i III roku w terminie do 30 października.
3. Po zakończeniu zajęć każdego semestru SJO sporządza protokoły zaliczeń lektoratów i przesyła je do właściwych dziekanatów przed zakończeniem sesji egzaminacyjnej.

**§ 3**  
**Poziomy nauki języka obcego**

1. Nauczanie języków prowadzone jest w ramach kursów prowadzonych na następujących poziomach w rozumieniu Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, zwanego dalej ESOKJ: A1, A2, B1, B2, C1, C2. Kursy na poziomach A1 i A2 prowadzone są jedynie dla studentów, którzy złożyli już egzamin na poziomie B2 w AGH z innego języka lub posiadają równoważny (wg kryteriów ESOKJ) certyfikat znajomości języka zgodny z załącznikiem nr 2 do niniejszego Zarządzenia. Charakterystyka poziomów zawarta jest w załączniku nr 3 do niniejszego Zarządzenia. Poziomy grup ustala SJO są na początku semestru.

2. Kwalifikacja na określony poziom językowy odbywa się według następującej procedury:
  - 1) SJO ogłasza w maju/czerwcu listy studentów z przydziałem do grup językowych w oparciu o oceny z języka obcego na świadectwie maturalnym, zgodnie z danymi Uczelnianej Komisji Rekrutacyjnej;
  - 2) Student ma możliwość zmiany określonego przez SJO języka poprzez:
    - a) złożenie certyfikatu o znajomości wybranego przez siebie języka na poziomie A2 lub B1 w sekretariacie SJO do 30 czerwca,
    - b) zaliczenie testu kwalifikacyjnego z wybranego przez siebie języka, dopuszczającego na lektorat o poziomie B1 lub wyższy. Test będzie przeprowadzany we wrześniu w SJO po uprzednim zgłoszeniu studenta do 12 września w sekretariacie SJO.

#### **§ 4**

#### **Lektorat dla cudzoziemców**

1. Studenci niebędący obywatelami polskimi w ramach zajęć z języka obcego są zobowiązani do nauki języka polskiego.
2. Studenci niebędący obywatelami polskimi, legitymujący się dokumentem poświadczającym znajomość języka polskiego, zobowiązani są do nauki języka obcego na zasadach obowiązujących studentów polskich, przy czym językiem takim nie może być język ojczysty studenta lub język urzędowy/oficjalny kraju pochodzenia studenta.
3. Lektorat z języka polskiego rozpoczyna się od pierwszego semestru studiów i trwa kolejne 4 semestry do IV semestru studiów włącznie. W tym przypadku ocena końcowa w suplemencie umieszczana jest w semestrze, w którym student złożył egzamin.

#### **§ 5**

#### **Egzamin z języka obcego**

1. Na studiach stacjonarnych pierwszego stopnia obowiązuje wymóg złożenia egzaminu z języka obcego na poziomie B2 w rozumieniu Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (ESOKJ) Rady Europy.
2. Złożenie egzaminu z wynikiem pozytywnym na poziomie B2 skutkuje przyznaniem 5 punktów ECTS. Wynik egzaminu stanowi ocenę końcową z lektoratu umieszczaną w suplemencie do dyplomu.
3. W przypadku studiów stacjonarnych egzamin końcowy z lektoratu przeprowadzany jest centralnie dla całej uczelni, przy czym:
  - 1) w przypadku 7-semestralnych studiów pierwszego stopnia lektorat kończy się w VI semestrze studiów;
  - 2) w przypadku 6-semestralnych studiów pierwszego stopnia lektorat kończy się w V semestrze studiów.
4. Warunkiem dopuszczenia do składania egzaminu z języka obcego jest uzyskanie zaliczeń ze wszystkich semestrów.
5. Opis egzaminu na poziomie B2 jest zawarty w załączniku nr 1 niniejszego Zarządzenia.
6. Zapisy na egzamin dokonywane są w SJO nie później niż na 7 dni roboczych przed terminem egzaminu.
7. Egzamin składa się z części pisemnej oraz z części ustnej.
8. Student ma prawo do trzykrotnego przystąpienia do egzaminu, w tym jeden raz w terminie podstawowym i dwa razy w terminie poprawkowym. Nieusprawiedliwiona nieobecność na egzaminie w danym terminie powoduje utratę tego terminu.
9. W przypadku 7-semestralnych stacjonarnych studiów pierwszego stopnia terminem podstawowym jest termin w sesji letniej na III roku. Część pisemna odbywa się w pierwszym roboczym dniu letniej sesji egzaminacyjnej, tj. między poniedziałkiem a piątkiem, a część ustna w dowolnym dniu sesji.

10. W przypadku 6-semesteralnych stacjonarnych studiów pierwszego stopnia terminem podstawowym jest termin w sesji zimowej na III roku. Część pisemna odbywa się w pierwszym roboczym dniu zimowej sesji egzaminacyjnej, tj. między poniedziałkiem a piątkiem, a część ustna w dowolnym dniu sesji.
11. Terminy poprawkowe odbywają się w sesji następującej po sesji, w której wyznaczony był termin podstawowy według następujących zasad:
  - 1) I termin poprawkowy (część pisemna) odbywa się nie wcześniej niż 14 dni po terminie podstawowym, a część ustna w dowolnym dniu sesji;
  - 2) II termin poprawkowy (część pisemna) odbywa się w odstępie 7 dni po I terminie poprawkowym, a część ustna w dowolnym dniu sesji.
12. Egzaminy składane we wszystkich zaplanowanych terminach mogą być komisyjne na wniosek studenta, egzaminatora lub Dziekana Wydziału. Decyzje w tej sprawie podejmuje Kierownik Studium Języków Obcych AGH.

## **§ 6**

### **Posiadacze certyfikatów**

1. Studenci posiadający certyfikaty znajomości języka wymienione w załączniku nr 2 do niniejszego Zarządzenia są zwolnieni z egzaminu z języka obcego i uzyskują wpis oceny z egzaminu na podstawie przedłożonego certyfikatu.
2. Studenci, o których mowa w ust. 1 mogą bezpłatnie kontynuować naukę języka obcego wymienionego w certyfikacie albo uczestniczyć w zajęciach z innego języka spośród określonych w § 1 ust. 1 na dowolnym poziomie w wymiarze do 180 godzin, w zależności od liczby wcześniej zaliczonych zajęć. O swojej decyzji student winien poinformować SJO poprzez zapisanie się na wybrany język w sekretariacie SJO na tydzień przed początkiem danego semestru.
3. W przypadku, o którym mowa w ust. 2 za zaliczenie każdego kolejnego semestru zajęć z języka obcego student nie otrzymuje punktów ECTS, zaś w suplemencie informacja o zaliczeniu dodatkowego semestru zajęć z języka obcego jest umieszczana jako dodatkowe osiągnięcie.

## **§ 7**

### **Wcześniejsze zaliczenie lektoratu**

1. Studentom, którzy po drugim semestrze zajęć z języka obcego (semestr IV na II roku studiów) uzyskali zaliczenie z lektoratu na poziomie B2 przysługuje prawo do terminu zerowego egzaminu na poziomie B2.
2. Studentom, których wynik na egzaminie maturalnym z języka obcego w wersji rozszerzonej wynosił co najmniej 75%, przysługuje prawo jednorazowego składania egzaminu na poziomie B2 po II albo IV semestrze studiów (w terminie zerowym).
3. Studenci, o których mowa w ust. 1 i ust. 2, w przypadku złożenia egzaminu z języka obcego z wynikiem pozytywnym mogą bezpłatnie kontynuować naukę języka obcego wymienionego w certyfikacie albo uczestniczyć w zajęciach z innego języka spośród określonych w § 1 ust. 1 na dowolnym poziomie w wymiarze godzin, który łącznie z zaliczonymi zajęciami nie przekroczy 180 godzin. O swojej decyzji student winien poinformować SJO poprzez zapisanie się na wybrany język w sekretariacie SJO na tydzień przed początkiem danego semestru.
4. W przypadku, o którym mowa w ust. 3 za zaliczenie każdego kolejnego semestru zajęć z języka obcego student nie otrzymuje punktów ECTS, zaś w suplemencie informacja o zaliczeniu dodatkowego semestru zajęć z języka obcego jest umieszczana jako dodatkowe osiągnięcie.

## **§ 8**

### **Powtarzanie lektoratów**

1. W przypadku niezaliczenia semestru nauki z języka obcego student zobowiązany jest go powtórzyć w kolejnym semestrze nauki.

2. Dopuszcza się możliwość powtarzania semestru zajęć z języka obcego w ramach tzw. grup pościgowych. Szczegółowe zasady organizacji grup pościgowych określa Kierownik Studium Języków Obcych AGH.
3. W przypadku niezłożenia egzaminu z języka obcego w trzech możliwych terminach (podstawowym oraz dwóch terminach poprawkowych) student zobowiązany jest odbyć 30 dodatkowych godzin zajęć w ramach ponownego przygotowania do egzaminu. Indywidualną organizację takich zajęć określa Kierownik Studium Języków Obcych AGH. Dopuszcza się także możliwość organizacji takich zajęć w ramach grup pościgowych na zasadach określonych na podstawie ust. 2 zdanie 2 niniejszego paragrafu.
4. W ramach powtarzania zajęć, o których mowa w ust. 2 i ust. 3 student zobowiązany jest wnieść opłatę zgodnie z zarządzeniem Rektora w sprawie wysokości opłat za usługi edukacyjne w danym roku akademickim.

## **§ 9**

### **Nauka języka obcego na studiach drugiego stopnia**

1. Na studiach stacjonarnych drugiego stopnia student może uczestniczyć dobrowolnie w nauce języka obcego, prowadzonego w ramach przedmiotów obieralnych, określanego jako przedmiot pt. „Nauka języka obcego specjalistycznego”. Taki przedmiot obieralny prowadzony jest przez jeden semestr w I lub II semestrze studiów drugiego stopnia w wymiarze 45 godz., za które student otrzymuje 2 punkty ECTS i kończy się zaliczeniem. Wybór rodzaju języka spośród wymienionych w § 1 ust. 1 należy do studenta.
2. Warunkiem uczestniczenia studenta w lektoracie w ramach przedmiotów obieralnych jest dokonanie przez studenta zapisu w Sekretariacie SJO w terminie do dwóch tygodni od rozpoczęcia zajęć semestru.
3. Listy studentów winny zostać przekazane właściwym wydziałom w terminie do 6 tygodni od rozpoczęcia zajęć semestru. Wykazy te są podstawą do uwzględnienia w bazie dydaktycznej Uczelni i określenia liczby studentów uczęszczających na przedmiot „Nauka języka obcego specjalistycznego”.
4. Po zakończeniu zajęć w semestrze SJO jest zobowiązane do przesłania właściwym wydziałom list zaliczeniowych w terminie 14 dni od zakończenia zajęć semestru.

## **§ 10**

### **Nauka języka obcego na studiach niestacjonarnych**

1. Nauka języka obcego na studiach niestacjonarnych w ramach obowiązkowego lektoratu prowadzona jest na studiach pierwszego stopnia w wymiarze łącznym 90-120 godz., przez 2 do 4 semestry w zależności od decyzji Rady Wydziału, za które student może uzyskać 5 punktów ECTS.
2. Lektorat kończy się egzaminem na poziomie B2 w rozumieniu Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy i jego wynik stanowi ocenę końcową z lektoratu.
3. Student studiów niestacjonarnych jest zobowiązany zaliczyć lektorat w każdym z semestrów.
4. Egzamin na poziomie B2 organizowany jest przez prowadzącego dane zajęcia lektora dla danej grupy studenckiej w ustalonym przez prowadzącego terminie.
5. W pozostałym zakresie do studentów studiów niestacjonarnych przepisy § 2-§ 4 oraz § 6-§ 8 stosuje się odpowiednio.

## **§ 11**

### **Przepisy przejściowe**

1. W przypadku studentów 6-semestralnych stacjonarnych studiów pierwszego stopnia, którzy rozpoczęli naukę języka obcego przed dniem wejścia w życie niniejszego zarządzenia:

- 1) kontynuacja nauki języka obcego odbywa się według dotychczasowej liczby semestrów, chyba że Rada Wydziału w porozumieniu ze Studium Języków Obcych ustali inaczej,
  - 2) ostatni semestr zajęć z języka obcego winien ulec zmianom organizacyjnym, w szczególności w zakresie liczby tygodni zajęć oraz organizacji egzaminu końcowego. Decyzje w tej sprawie podejmuje Kierownik Studium Języków Obcych AGH w porozumieniu z Dziekanem Wydziału.
2. Studenci, którzy kontynuują naukę języka obcego w ramach zajęć obowiązkowych w roku akademickim 2011/2012:
- 1) w trakcie dalszej nauki języka obcego nie otrzymują punktów ECTS za zaliczenie semestru nauki języka obcego,
  - 2) punkty ECTS w liczbie 5 (pięć) są przypisywane dopiero po złożeniu egzaminu z języka obcego na poziomie B2,
  - 3) w indeksie oraz w suplemencie umieszczana jest wyłącznie ocena końcowa wraz z uzyskanymi punktami ECTS.
3. Studenci:
- 1) którzy posiadają certyfikaty znajomości języka wymienione w załączniku nr 2 i są zwolnieni z egzaminu z języka obcego, albo
  - 2) którzy po drugim semestrze zajęć z języka obcego (semestr IV na II roku studiów) uzyskali zaliczenie z lektoratu na poziomie B2 i złożyli egzamin z języka obcego na poziomie B2, albo
  - 3) którzy z uwagi na wynik na egzaminie maturalnym z języka obcego w wersji rozszerzonej (co najmniej 75%) złożyli egzamin z języka obcego na poziomie B2 po II albo IV semestrze studiów (w terminie zerowym),  
- mogą kontynuować naukę wybranego języka obcego na zasadach określonych w niniejszym zarządzeniu.
4. W przypadku, gdy w Uczelni prowadzone są jednolite studia magisterskie przepisy dotyczące studiów pierwszego stopnia stosuje się odpowiednio.

## **§ 12 Przepisy końcowe**

1. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.
2. Traci moc Zarządzenie Nr 8/2008 Rektora AGH z dnia 8 maja 2008 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji nauki języków obcych prowadzonej przez Studium Języków Obcych AGH.

R E K T O R

prof. dr hab. inż. Antoni Tajduś